

新遺詔書第二本

馬耳可書

第二本

聖馬耳可傳福音書卷二

第二章

耶穌前基利士督神子福音之始也如錄載先知輩書云夫

今遣我使徒前更前以完備爾路也一人之聲呼于野曰爾備

主之道五值其路也若翰在野施洗而宣悔罪之洗致得罪

之赦且如五氏亞諸方連屬耶路撒冷者出就之而諸由之

得洗于若耳但七之河自謝認伊罪若翰穿之衣乃駝之毛

又有皮帶圍腰其所食乃蝗蚱與野蜜其宣曰我之後有

撒吧者屬鬼是也

大於我來者我不堪以俯伏解厥鞋之帶也我果以水而

施洗爾等惟其將以聖神風而施洗爾等矣

且於當時耶穌從加利利之拿撒勒來受若翰之洗于若

耳但之河即時從河上出其見天開而神風似鴿降其上

又有聲從天來曰爾乃我愛之子我所欣悅矣

此後神風即帶之進野在彼野處四十日之間其被撒唯

之誘惑又在野獸之中而神使羣服事之

且若翰被入囚後耶穌來加利利宣神王之福音又曰時

候已得滿而神之王近到爾悔罪並信福音也夫走加利

利海邊時見西門同安得路厥弟兄投網進海蓋伊等為

打魚者耶穌謂伊等曰爾等隨我而我將使爾等為漁人

者伊等即離網而從耶穌又走遠些其見洗百長之子者

米士同若翰厥弟兄伊亦在船網其即召伊等故伊等

三面離洗百長同備等在船而隨之且往加百耳拿翁邑而

即於噉唔日其八公所教訓伊等聞即奇厥教蓋其教伊

等如有權者並非如書士輩

夫在伊等公所有一人懷汚風呼曰由得我們我們無與

爾拿撒勒之耶穌乎爾來敗我乎我知爾為誰即神之

聖者也且耶穌責之曰爾勿講乃從之出來時汚風扭厥

身後以大聲喊而出之來且眾大奇致相問曰此何耶此

何新教乎蓋至汚鬼風其以權令伊等而伊等尊之從此

厥名揚宣乎周**加利**之四方伊等出公所時即同者來

士及若翰進西門與安得路之房屋惟西門之妻之母害

瘧病偃床伊等即以之告訴耶穌且其來而取厥手扶之

起瘧病即離之而婦則服事伊等且晚上日入時伊等帶

就之凡害病懷鬼風者致邑眾集在門前且其醫多以各

樣的病破害者又逐多鬼風而不許鬼講因伊等認之次

早未曉之先其起身而往野處在彼所祈禱時西門同偕

之者後隨伊等遇之謂之曰凡人尋汝其謂伊等曰我們

宜往于近之各邑以宣教蓋緣此我出來故**迦利**伊

等之諸公所而宣教並逐各鬼風時有癩病者就之來之

跪下謂之曰汝若肯即能使我得潔也且耶穌感以慈悲

註

二

卽伸手摩之謂之日我肯汝卽得潔言此畢立刻癩病離
該人而得潔耶蘇嚴令之而打發他去時謂之日爾慎勿
告訴何人乃往去示自與祭者看而因得潔獻摩西所命
之物以爲証與伊等惟其旣出卽開傳揚是事致耶蘇不
得再明遮諺邑乃在外于野處且眾由四方而就之

第二章

且過幾日耶蘇再進加百耳拿翁而有以其在家聲報于
外故就有眾集致無地方接伊等並近門前無空方且其

以神之言訓伊等時伊等帶就之有癩病者被四個人扶
起旣因眾擁而不得近時伊等聞其所在之屋背而從開
之空放癩病者所偃之床下來耶蘇見伊等信時向有癩
病者日兒子爾之罪爲赦爾矣惟在彼有或書士輩坐着
而心下論云此人因何講妄稱神之言乎除神外何能赦
罪乎時耶蘇旣覺得心下知伊等有如是之論謂伊等曰
爾等心下因何論是情乎以言有癩病者云爾之罪赦與
爾柳言云起身帶床而走何爲更容身乎惟致爾可知以

人之子在地有權赦罪即向有癱病者曰我語爾即起身

帶起爾床並往爾房屋去其即刻起身帶起床而在眾前

走出致眾皆奇而頌神曰從來我們不見過有如此矣

其再出去海邊而眾就之其教訓伊等逕過時其見亞勒

腓五之子利未坐在納餉之所謂之曰爾從我其即起從

之夫耶穌在此人之家席時徵餉輩並得罪神輩多與耶

穌及厥門徒同席蓋有此眾多而伊隨之書士與法喇

輩見之與徵餉並得罪神輩同席伊等謂厥門徒曰他如

何與徵餉及得罪神輩同席乎耶穌聞之時謂伊等曰非

全者聖醫乃有病者需之我來非召義者乃有罪者悔改

矣

若翰之門徒與法喇噶之門徒慣守齋就耶穌謂之曰

為何若翰之與法喇噶之門徒守齋惟爾之門徒不齋耶

耶穌謂伊等曰新婦之人有新郎同在豈齋乎有新郎同在

時伊等不能齋惟將來之日新郎取去離伊等時伊等即

守齋無人縫一塊新織的布補舊衣恐一塊新布裂其舊

衣致更爲爛三又無人放新酒入舊皮罇恐新酒爛舊罇致

漏出並壞皮罇乃新酒壓載于新罇也

且遇其遲走禾田於噉啗日而厥門徒走時動手折禾之

穗故噉啗噉噉謂之曰伊等因何於噉啗日行所不該做

之事其謂伊等曰爾等從未讀大書得並隨之者有需壯饑時何

行乎其如何入神之帳於首祭者亞比亞大時而食面則

之餅伊等所不該食惟獨祭者可食其又給與隨之者耶

蘇又謂伊等曰噉啗日爲人而談並非人爲噉啗日故

之子亦爲噉啗日之主也

第三章

且其再進公所而一人在彼有衰手時伊等試看之或其

於噉啗日醫人因欲告狀之且其謂有衰手之人曰站出

來其謂伊等曰於噉啗日該行好抑行歹乎該救命抑壞

命乎惟伊等弗出聲既怒環視伊等因憂伊等之硬心其

向那人謂之曰油出爾手其即伸手出而一面愈全如其

第三手焉噉啗噉噉即出去而同希羅得輩相謀如何可

敗之惟耶穌同門徒避之往海而從加利利及如氏亞方

有大眾隨之又從耶路撒冷九從以士米亞九從若耳但九之外

又近地耳與西頓來者聞其所行之大情大眾就之時其

吩咐厥門徒備小船等待之因為眾恐眾擁之上蓋其已

愈多人也致凡有病擁上欲摩之且汚鬼風見之即倒足

下呼曰爾乃神之子惟其嚴令伊勿示眾知之且耶穌上

山去而傳到所願者伊等即到之又其立十二位欲伊等

借之又致遣伊等出宣教又以受權治病逐鬼即西門其

所加稱彼多羅又洗百氏之子者米士與若翰者米士之

弟兄此兩位其加稱噉啞呢啞即雷之子也又有安

得路及腓利百及巴耳多羅茂及馬竇及多馬士及亞勒

腓五之子者米士及大氏阿士及加亞南之西門及如大

士以色加累即是賣付耶穌者且伊等進房屋而眾擁集

致耶穌同門徒不得食糧厥親戚聞是情出外欲捉之蓋

伊等曰他心狂不自在從耶路撒冷三下來之書士曰他有

比勒西布百而以魔鬼之君他逐鬼風且其喚伊等來至

魔鬼
嚙即

自而比喻謂伊等曰嚙如何可逐嚙乎又若有一

國分開自相攻是國不能立又若一家分開自相攻是家

不能立又若嚙起自攻自而分則不能立乃近其終矣

無人可進有力者之家而掠其物如非先縛有力者然後

掠其物我確語爾知凡罪可赦與人子輩又凡妄稱之言

伊等所妄稱者惟彼妄稱聖神風者不致得赦乃危險受

永刑矣其言是因伊等曰其有污鬼風也時厥弟兄們與

厥母來而在外遣人與之喚之故眾圍坐語之曰却爾母

同爾弟兄們在外尋爾其答伊等曰我母我弟兄們誰乎
其即環視伊等圍坐者曰觀我母與我弟兄們也蓋凡成
神之旨者伊等即為我弟兄我姐妹我母者也

第四章

且其復在于海邊教訓而有大眾集就之致其上船而坐

海面惟眾在岸其以比喻教他們多情由而訓問謂伊等

曰爾聽也夫有播種者出播種其播種時遇有的種落在

路傍而空之鳥來盡吃之有的落在石地非多坭而即生

起因坭非深也。但日出昇時，即被灼而因無根，即稿。又有

的落在荆棘中，而荆棘生起，壓之無結實。又別的落在好

地，致結實，燈長大而生，或三十倍，或六十倍，或一百倍也。

其謂伊等曰：有耳能聽者，宜聽也。其既獨在伊等在左右

與其十二位間之比喻之義，且其謂伊等曰：是施與爾等

知神王之密義，惟與在外者，此諸情行于比喻，致伊等看

而不見，又爾而不明白，恐伊等或時得改而獲罪之赦。其

又謂伊等曰：爾未明達此比喻，則如何達諸比喻乎。播種

者乃播教言者是也。路傍有種落者，乃伊等聞言者而即

嗽咀來取去，所播于伊心之言，又播于石地者，乃伊等聞

言時，即喜接之，然在自內無根，致止暫時而存，後或因其

言而有苦，有捕害伊等，即見怪播種荆棘中者，乃伊等聞

言者而此世之慮，或財帛之騙惑，及別情之欲進而壓其

言，致不結實也。播在好地之種者，乃伊等聞言者而接之

致結實也。幾許三十倍，幾許六十倍，幾許一百倍矣。其又

謂伊等曰：人帶燈以放之，在斗量之下，或床之下，而非臺

上乎蓋無所隱而非後現著又無所密事而非後露出也
若有人有耳能聽者其宜聽也其又語伊等曰爾慎所聽
也爾所用之量而給以是量爾必將受又與爾等聽者將
加給更多又彼有者將更施之惟彼無者將取之所有也
其又曰神之國乃似種子人所播在厥田且其夜眠日起
時間該種子發生起來他不知如何蓋地自生先有秧次
苗後禾滿于穗惟禾熟時其即播種因獲時已到其又曰
我們如何比神之國或用何似言之為似芥種子一粒被

播地時為萬種在地之至小但播之後生起來而為大於
各菜而出大枝致空之鳥可棲其蔭之下也以如是之多
比喻其言訓伊等照伊等有聽之能惟無比喻其非所講
而獨在之時其解明諸理與門徒聽當日晚上其謂伊等
曰由我們過往向他邊伊等既使眾往去即帶耶穌仍在
船而隨之另有小船時忽大風作致浪吹入船已得滿且
其在船尾眠于枕頭伊等醒之謂之曰主也汝不理我們
亡敢乎其即起身叱風而向海曰平也為靖也時風即息

而大有靖安且其謂伊等曰爾因何懼怕如此爾如何無
信故伊等大懼而相云此誰乎蓋至風海俱會之矣

第五章

且伊等過海往他邊於厄得利尼葦之地其既登岸有二

人懷汚鬼風從墓出來遇之其人居墓中而無人能縛之

用鍊亦不能禁之蓋屢次其被纏與鍊之縛但其扭斷鍊

並爛其纏致無人能伏降之日夜其常在山在墓之中號

喊而以石自割惟見耶穌在遠即跑上而拜之又大聲呼

曰耶穌至上神之子我與爾何干我以神而求爾勿使我

受難蓋耶穌曾謂之曰爾汚鬼風即出之又耶穌問之曰

爾名何也其答曰我名乃軍也蓋我們多矣且其懇求耶

穌勿逐伊等出是地夫近該山嶺有大羣猪在喂着故諸

鬼求之曰使我們往猪致進伊等時耶穌即准伊等故諸

鬼風即出而方進猪且羣約二千猪跑下山坡入海致溺

死時喂猪者逃去報是情於邑及鄉致衆出去看所遇之

事乘至耶穌而見彼懷以軍之鬼風已坐穿衣而自在即

懼伊等見是情者即告訴眾以彼音懷鬼風遇如何又

論及諸猪伊等方求耶穌出伊界其既上船音懷鬼風者

求之准隨之惟耶穌弗准乃謂之曰爾向朋友歸去報伊

知主與爾行之大情及給慈悲與爾且其往去而報民加

波利耶穌與他行之大情故眾人奇異耶穌復在船過海

而登岸有大眾就之時却有公所吏之一名牙以路士來

到而見耶穌即俯伏足下懇求之曰我小女兒今將死祈

即來按手其上致其得醫而其則活矣故耶穌偕之往而

眾隨擁上來時或婦有流血病已十有二年又因醫生已

受多苦並已費了本業惟不見愈乃病更深既聞耶穌在

即來後面眾中而摩厥衣蓋婦曰我若止可摩厥衣則必

得愈也即時其血流之源得乾而身覺得其災得愈且

耶穌即自知有德出之轉身向眾曰誰摩我衣乎厥門徒

曰爾見眾擁上而曰誰摩我乎且其環視欲見婦行如是

惟婦怕慄而自覺得身內所被行即來俯伏厥面則自認

其真諸情且其謂婦曰女兒爾信全愈爾爾安去而得爾

災之愈也其講時有或從公所吏之家來曰爾女已死爾

何尚有勞師也耶○既聞所講之言即謂公所之吏者曰

勿懼特信也且除彼多羅及者米士及者米士之弟兄若

翰外其不許何人隨之既到公所吏之家即見亂闖大

泣哭進來時其謂伊等曰爾因何泣哭闖事姑娘非死乃

眠矣故伊等戲笑他但其既逐伊等皆出其取姑娘之

母同從自者而進姑娘所偃之處又取姑娘手謂之曰

喇吡咕咪即譯言姑娘起身我今爾且即時姑娘起身而

○三五

○三五

○三五

○三五

○三五

○三五

○三五

○三五

○三五

○三五

○三五

○三五

○三五

○三五

○三五

○三五

○三五

○三五

○三五

馬瓦可傳願音書

第六章

耶歇謂伊等曰先知者非在厥本地本族本家之中則無

馬利亞子者米士與若西士並如大與西門之弟兄乎但

施之何耶致如是之大跡以厥手而行矣此豈非木匠即

訓於公所又多聞奇之曰此人由何而有是理乎又此智

耶歇離彼處往向本地厥門徒從之噉啗日已到其開教

○三五

○三五

○三五

○三五

○三五

○三五

○三五

○三五

○三五

○三五

○三五

○三五

○三五

○三五

○三五

○三五

○三五

○三五

○三五

○三五

○三五

○三五

○三五

不有榮矣。且在彼除按手數病者，上醫之外，其不得行。

何異跡耶？蘇奇因伊等之無信，且其周行各鄉，教訓時其。

喚到其十二位，要遣伊等每兩個去，外又拋伊等以有權。

各污鬼風上，又其令伊等除棍外，勿帶何為路費也。無袋。

無餅，無銀，在荷包裏，又脚穿無面鞋，而勿穿兩衫。其又謂。

伊等曰：「不論何處，若進或家在彼居之，等待爾離彼所，且。

凡不接飯，不聽爾，斷離其所，撒爾脚之塵，以為証攻伊等。

我確語爾於審判日時，所多馬墨厄摩拉一處，比那邑將。

為更可堪的故，伊等出外，而直訓人悔罪，又伊等為逐鬼。

而以油傅多病者，醫之矣。時王希羅得聞及耶穌，蓋厥名。

聲已大，且曰：「施洗者若翰，從死復生，故大能跡以之為作。

又別的曰：「此乃以來者，又曰：「此乃先知也，或云似昔先知。

輩之一，惟希羅得既聞是情，曰：「是若翰，我所斬者，他從死。

復生，蓋希羅得自差人出捉若翰，而在監縛之，因厥弟兄。

腓利百妻子希羅太亞，其自所娶者，蓋若翰。昔語希羅得。

曰：「爾不宜娶爾弟兄之妻，故希羅太亞恨若翰，而欲殺之。

惟不得及因希羅得畏若翰而知其乃義者聖者故照應

之而聞之之時多守厥教訓歡喜聽之後機會到於希羅

得之生日其設筵為厥文武大臣及加利之名尊輩該

希羅太亞之女既進來跳戲令希羅得與同席者歡喜王

希羅得謂該姑娘曰爾不論向我何求我即之以賜爾且

其又與之發誓曰爾不論向我何求至我國之一半我即

以之賜爾且其出外而謂厥母曰我宜何求耶其對曰付

燒者之首也故其即急進來向王求曰我要爾賜我以付

洗者之首在盤故王極為悶惟因已發誓又因為同席者

其不拂之且即差殺手而令帶厥首故出而監兩斬之又

帶厥首在盤爰之與姑娘而姑娘交之與母也厥門徒聞

此之時即來而取起厥尸葬之于墓矣

且使徒集會號耶蘇報之知諸情伊等連所行所教訓也

其謂伊等曰爾等自避來于野處歇些時蓋有衆多往來

致伊等不得空可吃故伊等私上船往野處惟衆見伊等

離去而多認之故步走出各邑跑上來先到其所且耶蘇

出來時見多民向之感慈悲因爲似羊無牧者故起以多

理教訓伊等日已多過時厥門徒來之日此乃野處而日

已多過差衆去故往周各鄉村爲自買餅蓋無所食其答

謂伊等日爾賜伊等以食且伊等對謂之日我可去買餅

值二百錢賜衆食乎其謂伊等日爾有多少個餅去看伊

等既得知日五個連二尾魚且其僕僕隊隊坐下綠草上

故衆每百每五十個列坐下其既取該五個餅與兩尾魚

其望向天祝謝而擘其餅交之與門徒以設大衆之前

兩尾魚其分與衆且衆食而得飽後取起十二筐滿以餅

及魚之餘剩夫伊等食其餅之數乃五千人即時其令厥

門徒上船而先開行過海去畢師大待自使衆散既使衆

散後其自往山祈禱晚已到船在海之中惟耶穌獨在于

岸而見伊等勞苦搖櫂蓋風逆且約夜之四更其走海面

就伊等而似欲過走但伊等見之走海面想見鬼神而喊

出聲蓋衆見之而懼怕惟其即向伊等講而謂伊等日爾

心安也是我勿懼怕時其就伊等上船而風息故伊等心

內大奇之至而異其事蓋伊等弗想餅之神跡因心硬故

也既過海伊等到厄尼撒勸之地而就岸下船登岸時民

即認之而跑走是方各處帶床上有病者到聞其所在之

各處且其凡所進之所或村或邑或鄉伊等放有病者在

街上而求耶穌准摩獨厥衣之邊而凡摩之者則得愈矣

第七章

時有咭喇曬養與或書士輩從耶路撒冷來就耶穌

見厥門徒之幾許食糧以汚手即是未洗手即責之蓋咭

喇曬養與各如大輩守老者之遺傳而非先洗手則不

吃又由街市來若非洗則不食又有多禮伊等受守如杯

盥銅器及床等物之洗時咭喇曬養與書士輩問之曰爾

門徒為何不行依老輩之遺傳乃以未洗之手食糧其答

曰以賽亞預言及爾等偽善者是也如錄云此民以口尊

我乃伊心離我遠矣惟伊等拜我無益因教獨人所命之

之誠蓋爾等棄了神之誠而守人之遺傳如洗杯盥之類

而如是之多情其又謂伊等曰爾審是也棄神之誠以守

至

三

爾自遺傳之言蓋摩西曰敬爾父母而凡咒父母宜受

死註惟爾等曰若人謂厥父母是為呵嘔吸即譯言我凡所

有可益爾等是奉與神故爾准他不後助父母故使神之

言歸無以爾遺傳爾所守者又如此爾多行矣既喚眾就

之其謂伊等曰爾等各聽我而達理註無斷在人外可進入

而污之乃所出人者是情污人也若何人有耳能聽則宜

聽矣其既離眾進家裏厥門徒問之及是比喻且其謂伊

等曰爾等亦無明暗達乎爾不覺得凡從外進入不致污

之因不進其心也乃入肚而出恭淨各糧其又曰所出人

者是污之也蓋從內出人心有惡念姦人妻淫姦兒殺偷

物愷各惡事詭騙邪慾惡恨妄稱神驕傲愚見此俱從內

出而污人也

從彼耶穌起而往於地耳及西頓註之界而進房屋欲不使

人知之惟不得為隱也蓋或婦有幼女害鬼風者聞及之

而來俯伏足下該婦為厄利革人屬數羅非尼西國其求

耶穌逐鬼風出其女兒惟耶穌謂之曰子女輩須先得餉

因不宜將子女之餅而投之與狗婦答謂之曰主然也○天○惟

在棹下之狗則吃子女輩食之碎餘其謂之曰因此言也

爾往去鬼風已出矣婦既回家遇鬼風已出厥女而女

放在床上也

且其復離地耳及西頓之界而到加利利之海逕通○主○底加

波利界之中伊等帶就之其人為聾並有出言之難而求

之按手其上故耶穌暗之離眾之邊而將手插進厥耳又

唾口涎傅厥舌時望向天歎謂之曰咄吹譯言得開矣

故即時厥耳得開蓋厥舌之纏得解致其講明白且其令

伊等勿以告訴何人惟其越發令伊等削伊等越發揚是

情而大奇之至曰其凡事成得美矣其使連聾者聽癒者

講矣

第八章

維時因眾大集而無所吃耶穌喚厥門徒就之謂伊等曰

我憐眾因伊等偕我今三日而未有何吃我若使伊等餓

回家則半路而廢因幾許來得遠厥門徒答之曰從何在

此野可得餅穀使此人得飽其問伊等爾有多少餅伊等

曰七個且其令眾坐下於地又其取該七個餅而祝謝畢

擘之又交與門徒以設之眾前故伊等設之眾前伊等又

有幾尾小魚且其祝謝而令亦設之眾前如是伊等吃而

得飽而伊等取起其餘剩七筐滿矣伊等吃者約四千人

且其使眾散去也

卽時耶穌同厥門徒上船而來到大勒馬奴大之地方時

咄喇喇輩出來向之起有問詢向之要從天之號誠感之

故其深歎曰此世代因何求號乎我確語爾無號示與此

世代此後其離伊等而上船復過海夫門徒忘記同帶餅

而在船止有幾個餅時耶穌令伊等且爾煩咄喇輩之

醉與希羅得之醉故伊等相論曰此因我們無帶餅耶

既覺之謂伊等曰爾何論因無餅爾尚不覺乎尚不達乎

爾心尚硬乎爾有眼尚不覺乎有耳尚不聽乎又不記憶

我將其五個餅摩而分之五千人之中爾取起多少筐滿

以餘剩乎伊等曰十二筐又其七個餅分予四千人爾取

馬耳可傳福音書第八章

起多少筐滿以餘剩乎伊等曰士僅其謂伊等曰爾如何

不通達乎且其來到畢篩大而伊等帶瞎人就耶蘇求之

垂摩瞎人故耶蘇帶之以手攜出城外而睡曰涎厥眼上

又按手厥上即問豈可見何物否其舉眼看曰我見人似

樹惟伊走此後其復按手厥目上而使其再舉目而即得

愈發覺各物明白了且耶蘇差之回家曰勿進村又勿告

之與何村人也

且耶蘇同厥明徒出干西撒利亞腓利比之各邑而路上

其問厥門徒謂伊等曰人言我為誰乎伊等答曰若翰付

洗者但或曰以來者又有曰古先知輩之一耶蘇謂伊等

曰惟爾言我為誰乎彼多羅答謂之曰爾為其彌賽亞且

其令伊等勿以之示知何人且其起祭伊等知人之子須

多受難並以老耆首祭者書士輩被棄被殺而三日後復

生其明講是言故彼多羅取之而開責之惟既轉身而看

厥門徒其責彼多羅曰敬者往去爾弗味神之情乃人之

情也且喚眾同厥明徒就之之時其謂伊等曰凡肯從我

者須竟已起厥十字架而隨我蓋凡欲救厥命者必致
喪之又凡喪厥命爲我名並爲福喜則將救之蓋若一個
人得普天下而喪厥命有何益乎又一個人將何給以贖
厥命乎故凡羞我連我言于此者有罪之世代者人之子
既來手厥父之榮同厥聖神使時亦將羞之矣

第九章

且其謂伊等曰在此者之中有幾許未見神之王以權而
入之前則不將受死過六日後耶穌同帶彼多羅與者來

王及著翰而領伊等上高山獨伊等自在時伊面前其被
變樣厥衣變光明似雪之白無地之漂布者能如是白之
時現與伊等有以來看同摩西向耶穌相語彼多羅謂耶
穌曰師我們在此乃好矣許我們整三帳一爲汝一爲摩
西一爲以來看者固其不知何言蓋伊等大懼故也而有雲
遮伊等又從雲有聲出曰此乃我愛之子聽之矣而忽然
轉身看時不見尙有何人在獨耶穌同伊等下山時其令
伊等勿告何人知所見之情等人之子從死之中復活而

伊等自守其言相論從死中復活之意時伊等問耶穌曰

書士輩因何云以來者必先至其答謂伊等曰以來者必

先到以全成諸事又如錄書及人之子必多受苦而被忽

畧惟我固語爾知以來者已到而如錄書及之伊等行與

之凡所願矣其既就厥門徒見大衆圍伊等而書士輩與

伊等辯論眾見之即戰畏而跑上恭賀之時其問書士輩

爾同伊等辯論何耶衆之答曰師我帶至波我見子有

經風者不論何處取之即推倒地又厥口出沫而切齒致

力哀我生且訴爾門徒欲伊等逐鬼風惟不能其答之曰無

信種乎我須借爾幾久我須容爾幾久乎帶他至我故帶

他至耶穌見之時一面鬼風擲曲厥身致口出沫而地滾

身其間厥父曰受此害已有幾久其答曰從孩時又屢矣

投之火入水欲壞之惟汝若可能則憐我等助我等耶

耶穌謂之曰爾若能信與信者無所不能即時子之父下淚

呼曰師我信汝助我致無不信矣耶穌見衆擁上來即責

該汚鬼風語之曰爾輩癡鬼風我令爾出之而勿再進之

故鬼風大噓，註皆揮曲厥身而出之，致其似死。又多人曰：「註已死矣。」惟耶穌取厥手扶之起，而即站起來。耶穌即進家，厥明徒私問之：「我們因不能逐鬼耶？」其謂伊等曰：「此一等不得逐出，惟以祈禱以守齋矣。」

且伊等離彼處而經過加利利，惟耶穌弗欲何人知，蓋其註教訓厥明徒而謂伊等曰：「人之子即被付于人手，將殺之。」

又殺之。之後第三日，其必從死復活。惟伊等不達此言，而懼問之。且其到加百耳拿筵，而在家時，其問伊等曰：「爾在

路上相辯論，何耶？惟伊等不出聲，蓋在路上相辯論，何一個為大？坐下時，其喚十二位到，謂伊等曰：「若何人欲為先，其將為眾之末。眾之僕，又其取個孩兒，置之在伊等之中，而抱之在手時，其謂伊等曰：「凡因為我而接如此之孩兒，即接我，又凡接我者，非接我，乃接遭我者也。時若翰謂之曰：「我們見一人用汝名而逐鬼，風惟其不從我們故言禁之，因其不從我們耶？」耶穌曰：「勿禁之，蓋無人用我名致行禱，跡而輕出惡言及我，蓋不攻吾儕者，則是為我等，蓋凡因馬耳可傳福音書 第九章

其名而賜爾等以一杯水因汝屬基利士督我確語爾其

不失厥賞矣惟凡將誘惑信于我之小兒輩其人寧可破

磨粉石繼厥項而自被投入海中又若爾手誘惑爾斫之

下去寧可身被缺而進常生不有兩手而落地獄人總無

滅之火彼處伊等之蚯蚓不死及其火不滅矣又若爾脚

誘惑爾斫之下去寧可跛而進常生不有兩脚而投入地

獄于總無滅之火彼伊等之蚯蚓弗死而其火弗滅又若

爾眼誘惑爾拔之出爾寧可單眼而進神之國不致有兩

眼而被投入地獄之火也彼伊等蚯蚓不死其火不滅蓋
各人將以火被斃如各祭以鹽被斃也鹽乃好惟若鹽失
其味以何而斃之爾等存鹽自內又存相和矣

第十章

且其起而來如底亞之界經若耳但之外邊時衆再就之

而依常其再教伊等有咭喇嘔糞就之試問之曰丈夫休

厥妻是合理否其答謂伊等曰摩西如何命爾伊等答曰摩

西許寫休書而逐之耶穌答謂伊等曰因爾心之硬其寫

與爾此誠惟從始神造伊等一男一女故此人將離父母

而依偕厥妻致伊兩個為一肉故伊等尚無兩個乃一肉

也則神所合者人不可分開之其在家時厥門徒再問之

及是情其謂伊等曰凡依逐厥妻而另娶一個則及之行

慈又若婦休厥夫而另娶一個則行姦也

且伊等帶幼兒就之欲其手拊伊等惟厥門徒責帶伊等

者耶穌見之時甚不悅謂伊等曰爾由小兒輩到我勿禁

之蓋如是者屬神之國也我確語汝凡非如小兒而接神

之國者則不致進之焉故其取抱小兒輩按手伊上而祝

福伊等耶穌既出去路上有一人跑出來跪向之間之曰

善師我何可行以得常生耶穌謂之曰爾因何稱我善

也善者獨一卽神也爾識各誦勿勿行姦勿殺勿偷勿妄

証勿騙恭敬父母也其答謂之曰師我從少時來已守此

諸誠時耶穌視而愛之謂之曰爾欲一件爾往去賣所有

之物賜與貧也爾則有財在于天又來取起十字架而從

我因此言其覺得悶蓋其大有本業耶穌環視謂厥門徒

曰甚難乎伊等有財者得進神之國矣門徒奇其言惟耶

穌再答謂伊等曰小兒輩伊等賴財者甚難進于神之國

一雙駝入通針之眼比富人進神之國更容易故伊等愕

奇之至相云如此誰可得救矣耶穌視伊等曰論人為做

不來的事論神並非為做不來的事蓋在神無所不能也

時彼多羅開語之曰夫我等離眾而從汝耶穌答之曰我

確語爾知無人為我與福音而離房屋弟兄們姊妹們父

母妻子女輩及田畝而不將受一百倍於此世房屋弟兄

們姊妹們父母子女輩及田畝與捕害又於來世常生也

惟多為最先者將為末後又末後者將為最先也

且伊等在路上一耶路撒冷去而耶穌先伊等又伊等從之

為可為懼故其再將十二位告伊等知以其自將遇之情

曰夫我們上耶路撒冷而人之子將被付與首祭者輩與

書士輩又伊等將定之以死罪又將付之與異民又伊等

將戲弄之鞭之向之唾口水及殺之而第三日其必得復

活矣

且號百氏之子者米士與君翰就耶穌曰師我們欲汝替

我們行心所願其謂伊等曰爾欲我替爾們行何耶伊等

謂之曰賜我們坐一個在爾右一個在爾左于爾榮耶穌

謂伊等曰爾不知何求也爾能飲我將飲之杯或能愛我

將受之凌乎伊等謂之曰我們可能耶穌謂伊等曰爾固

將飲我所飲之杯而將受凌似我所愛之凌焉惟以坐于

我右我空我不能賜之符與伊等被預定也十位既聞此

即生懷及者米士與君翰惟耶穌喚伊等就之而謂伊等

曰爾知伊尊為國之君輩主治人等而厥夫人等施權人

等之上惟爾之中必不要如此乃凡欲為我必為爾之役

又凡欲為首必為眾之僕蓋至人之子其非來受役乃施

役並給厥生命為多人之贖也且伊等來到耶利可邑其

既出耶利可去偕厥門徒與大眾有弟米阿士之子即瞻

巴耳民來五坐路傍乞既聞為拿撒勒之耶穌其起喊曰

汝耶穌夫五得之于於憐我又多乞之不要出聲惟其更

高喊曰汝夫五得之子於憐我耶穌止步喚之到故伊等

喚瞎人謂之曰爾安心其喚爾時投下厥衣其起來耶穌
且耶穌謂之曰爾欲我與汝何行瞎人答之曰主願施我
得見耶穌謂之曰爾往去爾信已愈汝矣其即時得見而
路上隨耶穌

第十一章

耶穌
伊等近耶路撒冷已到畢法呂及畢夫尼於阿利瓦之山
其建厥門徒兩位語之曰爾往對面之村剛進之爾將遇
未曾有人騎之駒子被縛解之帶之來此若有何人語爾

云因何行此術語之云去靈之而其師寄之來故伊等去
而遇駒子縛在門前於兩路相遇之所而即解之在彼或

人謂伊等曰爾因何解駒子故伊等依耶穌命而答則放
他們去隨帶駒子到耶穌而將伊等之襖放駒背上而即

耶穌騎着又多人張伊之襖在路上又有人斫下樹之枝
散之于路又伊等前行與伊隨後呼曰喇撒噯其來于主
之名祝矣我父大五得近來之王福矣喇撒噯其來于主

大也且耶穌進耶路撒冷進進室而環視各物因已晚其
馬耳可傳福音書 第十一章

喇撒噯即
我末全救
也

同十二位出於畢大尼明日離畢大尼註時其覺得肚饑故

遠見無花菓樹滿以葉其往向之尋菓蓋收無花菓時未

曾至惟來時其遇止有菓故耶穌向之日從此來無人在

爾得菓食又厥門徒聞之且伊等到耶路撒冷而耶穌進

堂起逐在堂行賣買者又推倒換錢者之臺並賣鴿者之

棟又不許何人帶器皿而運堂走又其訓謂伊等曰錄豈

非云我家將為各國所禱之家惟汝變之為盜賊之穴也

書士更祭者畫聞此而尋如何可敗之蓋懼之因眾民下

菓故也註晚上其出城外明早經過時伊等見其無花菓

樹至根已枯彼多羅記憶謂之日師却汝所咒之無花菓

樹已枯矣耶穌答謂之日有信于神也蓋我確語汝但見

將言及此也云爾被移被投海中而時心內不疑另信其

所言將得成則其凡所言將得致我語爾知爾凡所願

所應時爾信以將得之則必將得之矣爾站祈禱時若有

何恨故及人即赦之致爾父在天者亦可赦爾罪惟若爾

等不赦人爾父在天者亦不赦爾罪也且伊等再到耶路

撒筵。而其行室裏時有祭者。首與書士及老者輩就之而

謂之曰。爾以何權行是情。又誦付爾以此權行是情。耶穌

答謂伊等曰。我亦問爾一件。答我而我即告爾。我以何權

行是情。若爾之付洗。或由天乎。或由人乎。爾答我。故伊等

自相論云。我若說由天。其即將云。爾因何不信之。我若云

由人。則懼眾民。蓋凡人算若驗。固為先知。故伊等答謂耶

穌曰。我爾不知道。耶穌答謂伊等曰。我亦不告爾。等我以

何權而行是情也。

第十二章

耶穌

耶穌以比喻語伊等曰。有一人種葡萄園。笆圍之。掘一所

為酒釀。建一塔。租之與農夫。往遠地方去。且於應時。其使

一僕與農夫輩。以由農受葡萄園之菓。惟伊等捉之。打之

而空差之去。且其復遣別僕。而伊等擊之以石。傷厥首。使

其凌辱去。其再遣別的僕。而伊等殺之。又遣多僕。而伊等

打的殺的。其尚有兒子一位。厥疼愛者。在未其遣之。往伊

等曰。伊等必敬我子也。惟是農夫相云。此為嗣者。由我們

殺之九。其罪尤顯。我假伊等將殺之丟之出葡萄園且葡

萄園之主將何行乎。其將到而滅是農夫而給葡萄園與

別的人也爾未讀此經云。建者所棄之石。即為隅之首斯

乃主所行而苛于我目也。故伊等索捉之。惟怕衆民蓋知

其攻伊等而言此比喻且離之而往去。又伊等遣或咭喇

嗎九。輩同希羅氏亞輩就之。欲獲其言。錯既到來伊等謂之

曰師。我們知汝為真而弗怕何人。蓋弗重人之位。乃于真

而訓神之。道進貢西撒耳為應否。我們宜給與否乎。惟

蘇知伊等之偽謂之曰爾。因何試我。拿錢來給我。看故伊

等帶來而其語伊等曰。此像。此字寫上。是誰的乎。伊等答

曰。西撒耳的者。且耶穌謂伊等曰。以西撒耳之物。歸西撒

耳。又以神之物。歸神也。故伊等奇之。矣。時嗽吐。嘔輩云。無

復活者。就之問曰。師也。摩西書。我們云。若一人的弟兄死

而遺厥妻無子。女厥弟兄。則應娶遺妻。而起種。與厥弟兄

也。夫有七個兄弟。第一。個娶妻。而無子。死于其第二。亦娶

之。寡而無遺子。死其第三。亦然。其第七。個皆娶之。而無遺

馬耳可傳福音書。第十二章

卷二

子也。後婦亦死。子於復活之時，伊等起生時，其婦將為誰之妻。蓋其七個人皆娶之為妻。耶穌答伊等曰：爾豈弗錯。因不識經書與神之能。蓋伊等從死復活之時，即不娶不嫁。乃為如神使在天上者。也。又論死輩復活之理。爾未讀于摩西之書。以在于○叢小樹神謂之曰：我乃亞百拉罕之神。以撒單之神。及牙可百之神。其並非死者之神。乃活者之神。故爾等大舛錯矣。書申之書曰：聞伊等辯論。覺得耶穌善答。即問之曰：何為眾誠之最先。耶穌答之曰：眾誠

之最先。乃此云：以色耳以勸聽也。主我等之神者。乃一主也。又爾必以全心全靈全明悟全力而愛主。爾神也。此乃最先之誠也。又第二誠似之。即汝必愛爾鄰如己也。無誠大於此兩者。書士謂之曰：師善也。汝言真理。蓋有一個神而彼之外。無別神也。又以全心全明悟全靈全力而愛之。及愛鄰如己。即大於諸金燒犧與各祭也。耶穌聞其善答。謂之曰：爾離神之國非遠也。此後無人敢再問之何事。且耶穌在堂教訓時。其講曰：書士輩豈言彌賽亞為大五得馬耳可傳福音書。第十二章

之子蓋大五得以聖神風而自言云主也謂我主曰坐我

右待我使爾仇為爾脚几故大五得自稱之主也則從何

為厥子乎時百姓高興聽耶穌教訓問其謂伊等曰爾戒

書士輩愛穿長衣行走行又愛街市上之請安並公所裏之

尊位坐而筵之高房也伊等吞寡婦之家而偽善律為長

所禱此等將大受刑罰也耶穌坐庫之對面視眾人投銀

入庫時多富人投銀多人且有或貧寡婦來而投兩啣吐

吐為一呱嘖嘖入且其喚厥門徒謂之曰我確語汝知此

啣吐啣兩
庫如此少
啣吐啣與
瓜啣嘖嘖

名
是銀子之

貧婦比眾投庫者投了更多蓋伊等出之豐盛而投入惟

是婦出缺乏而投凡所有即全業也

第十三章

其出室時厥門徒之一謂之曰師看如何之石如何之建

屋在此耶穌答謂之曰爾見此之大建屋也伊等將盡毀

創致無一塊石留在他石上也又其對堂坐阿利差出時

彼多羅與者米士及若翰與安得路私問之曰告我們知

是情幾時將得成又是情得幾時將有何號也耶穌答伊

馬耳可傳福音書 第十三章

等開言曰爾慎戒勿受何人之誘惑蓋將有多用我名來

云我乃喇賽亞致驅多兵又爾將聞及列戰並列戰之聲

起惟多驚蓋是情豈但素查會到又國將起攻國邦起突邦又有

數地震於各處與饑荒勞苦之事此乃災難之始也且爾

等自慎蓋伊等將付爾與會議而在公所裏將打爾又將

解爾到官與王輩之前為我名以為証向伊等惟福音必

先宣于萬國伊等即引爾致解時勿先慮又勿預想何

可言乃於當時凡所起心上言之蓋並非爾將言乃聖神

風也時爾將付果其被殺死又交付于然又于晝將起

攻父母爾使伊等被殺死又爾將被眾人老恨為我名但

爾存至未有將得救也且爾將昇於不耳之所先知但

依以欺所預言甚使壞可惡之物爾讀者可憐時在知民

聖者應逃避也爾彼在屋中者勿下屋勿進之勿取何物

其家又彼在田者不可再耕來取厥衣也惟伊等幸者乳

子者當時有禍矣爾祈禱亦致逃厥災時蓋當時雖有

災難從神厥遣天地甚始以乘無雙之及將來總無可比

馬耳可傳福音書第十三章

卷二

忽然到遇爾睡着又我所語爾亦以之我語家即醒守
 蓋不知家手幾時回來或晚上或半夜或鷄鳴時或早晨
 家人守家又吹哨各理其本分各當守者醒守故爾醒守
 亦知當時何時到也如一人要遠路離家時即記厥
 名神使然父子不知之獨父也爾當醒守而祈禱蓋爾
 天地將廢惟我言必不致廢也但該日該時辰無人知
 到號爾開前也我確語爾知此代表過之先此諸情必得
 甘樂亦能知夏天近到如是然爾見是情得成方知耳近

經天之極而來也夫爾靈靈無我基樹之比喻厥稜既成而
 天雖大樂也時其將遣厥諸使集厥選輩從四方往地之
 拋落並天之執被動矣時伊爾將見人之子乘雲而來以
 辨又於當時災難之後日將變黑暗不致發光又天厚
 或可罷則猶惑騙其選輩惟爾自慎戒以諸事預示戒爾
 彼多信之蓋偽彌賽亞輩為先知輩將起將示號奇迹致
 短些當時也晴或何人向爾云却彌賽亞在此或云其在
 念若神非短些當時無人可得救惟因選輩所選者其

也
蓋牛四章
兩日後為吧嘍禮與無聯餅之筵而祭者首同書于藉
索如何明謙提耶蘇而殺之伊樂何日勿於禮筵之日恐
百難得觀也
太在畢天尼於西側取有癩病者之屋在席時或婦有百
蓋滿以吐痰噴噴唾吞其毒藥者耶蘇首上
在此有幾許自內覺痕曰為何此藥用其毒蓋可賣之得

三百塊銀之上而以之賙濟其貧窮故讓及婦人惟耶蘇
曰由他爾為何勞他及我行善功蓋貧者常借爾等而
可隨意的時替他們做好事但爾不常有我偕在也其婦
替我盡力而做他預先香我身致葬我確語爾知此福音
在普天下不論何處而得宜此婦所行亦將言及以記憶
之矣且如天主以色加畧十二位之一往於祭者首輩以
賣付耶蘇與伊等伊等聞此之時即歡喜而應許賜他以
銀故其尋如何可便時將耶蘇交付與伊等於無聯餅禮
馬耳可傳福音書第十四章
卷二

之初日當吃吧嘶呢之時厥門徒謂之曰汝要我們往何處

准備汝吃吧嘶呢之禮且其差厥門徒兩位語伊等曰

爾往入邑而將有遇爾一人帶水筴爾隨之其不論所入

之處爾語家主云師回客房在何處致我在彼處而同我

門徒吃吧嘶呢禮故其將示爾以天上房現修整在彼為

我們准備且厥門徒出外來入邑內而遇依其先語伊等

故准備吧嘶呢到晚上其僕十三位來而坐吃之間耶穌

謂伊等曰我確語爾知爾同我吃者之一將賣付我故伊

等覺而一謂之曰為我子又別的曰為我乎且其謂

伊等曰是十二位之一同我投手入手盤者人之子固往

如經載及之乃禮敬買付之者之人彼人不如認得生矣

伊等食間耶穌取餅祝謝而擘之方交與伊等曰取也食

也此乃我身也其又取杯而祝謝交與伊等且伊俱飲之

時其謂伊等曰此乃我血即新約之血為多而流矣我確

語爾我將再飲葡萄樹所結之新酒之在於神國之日

且伊誦神詩之後出往亞利瓦之山耶穌謂伊等曰此夜

汝眾因我而見怪蓋經云我將打牧者而羊即散也但我

復活之後必先爾德爾德爾方時彼多羅語之日雖凡人

見怪而我總不要見怪爾講之曰我確證汝今日就此

夜鴉鳴兩家之宮爾將云空言不認得我惟彼多羅尤勤

言云雖我亦不認我亦不認得汝伊眾亦言如此且

伊蘇到之所名曰伊蘇馬尼基講厥門徒曰爾坐此待

茲所禱耳爾帶彼多羅與爾米士及若翰而覺大驚深悶

謂伊等曰我心極感致死爾等此處醒守且其前志此俯

伏地祈禱欲或可能即要得救出于當時候而曰啞吧即

是父者汝無所不能取此杯離我去惟非我所願乃汝所

願者得成其回來遇伊等睡語彼多羅曰西們汝睡乎爾

不醒守一個時辰乎醒守祈禱恐爾入于試惑也心果然

情願惟肉身軟弱又其再往去祈禱而再用同言其既回

來再遇伊等睡蓋眼倦矣又伊等不知何可答第三次其

來謂伊等曰爾今可睡而得安事情完了時候已到却人

之子責付與得罪神者之手起也我們宜去夫賣付我近

也。即時尚講之間，如夫十二位之來，而偕大眾帶數

刀與規從祭者書，其老者輩而出，且賣付者曾給伊等一

號曰：我所親嘴之人，就是他獲之，而安引他去，其二面到

一面往向之曰：師師而親嘴之故，伊等下手獲之，惟同在

者之一披刃而打向祭者，其之役，研下厥耳，躲時耶蘇謂

伊等曰：爾出來似捕賊，帶刀棍捉我乎？我曰：借爾在堂教

訓，而汝未捉我，惟經書必得驗矣。時問徒俱離之，而逃有

或年輕者以麻布圍裸身而隨之，但兵丁要捉他，他即留

麻布而裸身逃去，且伊等帶耶蘇往於崇祭者而祭者，曾

輩老者輩皆同會，時彼多羅遠隨，後匿於崇祭者之堂

而回，從輩坐下，向火自煖，煖時聞祭者言，謂同各會議

者，尋証尾欲告耶蘇，致可殺之，而無所遇，蓋多人供妄証

攻之，但伊等所供不足，後或起以妄証攻之，曰：我們問他

言，我將毀此事，所造之堂，而三日之間，將建別的堂，是

無以手而得道者，惟伊願証亦不足也。且崇祭者立中間

間耶蘇曰：爾無所答，及此人供誣告爾乎？惟其不出聲，無

聖

所發再者崇祭者問之謂之曰爾為彌賽亞福者之子乎

耶穌答曰是也又爾將見人之子坐權者之右而乘天雲

來時崇祭者裂厥衣曰我們何需尚有証見乎爾等已聞

其妄稱爾爾意如何故傳喜甚該死且幾許向之唾出口

水又遮厥臉打之語之曰爾小是誰又彼輩以手打厥臉

且彼多羅在堂之底下時有崇祭者之婢來而見彼多羅

在自懷視看他說曰爾亦回來備拿撒勒之耶穌但其推

謾曰我不識之我不明自爾何講也爾彼多羅出於厥而

即鷄鳴又有婢再見之而向伊等同在者說曰此人亦憐

等之一也惟其再不認又後些時同在者謂彼多羅曰爾

自然為伊等之一蓋爾為加利利人並爾言語示知之惟

其即發誓咒言云我不如此爾言及之人時第二次鷄鳴

而彼多羅記憶耶穌先語之之言云鷄未鳴兩次之先汝

將三次而言以不認得我也故想起是言則哭矣

第十七章

且早晨祭者首輩與老者書士者輩及官員各位偕同議

馬耳可傳福音書 第十五章

卷二

而縛耶穌後帶之去解與彼拉多時彼拉多問之曰爾爲

如大羣之王乎其答曰爾言是也又祭者首羣以多事告

之惟其無所答故彼拉多再問之曰爾無所答乎爾看伊

等以多精告爾惟耶穌尙無所答致彼拉多奇異夫其常

例於禮鐘時將伊等不論所願要釋放之囚者一人卽釋

回給之且有一個名巴拉巴同伊等作亂之犯被囚又作

亂聞其行兇手時衆呼喊求彼拉多照常而行彼拉多答

伊等曰爾要我釋放與爾如大羣之王乎蓋其知祭者首

羣因嫉妬而解耶穌惟祭者首羣聳動百姓寧要之釋放

巴拉巴故彼拉多語伊等曰且爾要我何行及彼爾所稱

如大羣之王乎伊等呼喊曰劍之十字架彼拉多謂伊等

曰爲何耶其行何惡乎但伊等呼喊更猛云劍之十字架

欺如是彼拉多欲悅衆則以巴拉巴釋放之而鞭耶穌之

後付之被釘十字架且兵役輩引之於堂名吡哆喇喲而

巴集會衆軍伊等以紅布穿耶穌而巳編作荆棘之冕放

其首上時請之曰爾感如大羣之王也又伊等以羣打厥

首向之唾口水而跪下拜之戲弄之後伊等脫厥紅布

而牽厥本衣帶之以釘之十字架有賽剌尼之人西們

亞勒山得及路父士之父出鄉經過伊等必要之挑其十

字架且伊等帶耶酥到一所名噉喇噉吹即是譯言腦骨

之所彼伊等給之酒以咪噉交雜惟其不接收又既釘之

十字架後卽分厥衣而拮鬪見每人取多少夫釘之十字

架時乃三時分又寫上厥死緣之號乃云如大輩之主也

又同之伊等釘十字架兩個盜賊一個在右手一個在左

三時已時也

手如是經得驗云其被入有罪者之數且伊等經過者

之搖首曰啊呀爾毀堂而三日間建之者爾自救而下

字架來祭者首亦然同書士輩戲笑之相云他救得別的

人他豈不自救乎由其攔賽亞以色列以勤之王自下

字架致我可見而信也又同被釘十字架者罵他夫從六

時分至九時分黑暗滿地到九時分耶穌大聲呼曰噉

噉噉噉嗎噉噉吧噉噉呢即是譯言我神我神爾因何離我

幾許爾在着聞此云却其叫喚以來看故一人跑去以醋

馬耳可傳福音書第十五章

卷二

聖

聖

聖

滴吐唾啞而縛之手、棍後父之與耶穌得飲、曰由他、們

可見是否以來者來取他、下來耶穌大出聲而放、自魂去

矣時堂之帷幔從上頭至底下、被裂開也、百夫長對耶穌

立者見其以如是之大聲而斷息、曰果然此人為神之子

也又有數婦在遠望看其內有馬利亞馬厄大利尼又馬

利亞為年的者米士及若西士及撒羅米之母其在加利

利時伊等亦同在隨之而服事之、又有數婦同之上耶路

撒冷夫晚已至因該日為準備之禮、即先噉啗之日故立

利馬氏亞之若色弗為貴宗望神之王者來敢進于彼拉

多求耶穌之身故彼拉多奇其如是早死而喚百夫長者

問之耶穌死了幾久否既得知悉、其准以尸交若色弗且

其買細麻布取尸下包之麻布內放之在鑿于大石內之

墓而滾一塊石墓門之前時馬利亞馬厄大利尼及馬利

亞若西士之母看其放在何處矣

第十六章

噉啗日過馬利亞馬厄大利尼同馬利亞為若米士及撒羅

馬耳可傳福音書第十六章

來之母已買館香欲來傳之且於七日節之初日絕早約

日出時伊等來到墓伊等相云誰將滾石離墓門之前去

蓋是石為甚大堆看時見石已滾去進墓伊見少年者坐

于石窠長白衣故伊等驚惶甚謂伊等勿惶爾尋拿撒

勒之耶穌被釘十字架者其復活起而不在此却看伊等

放之所惟往去告訴厥門徒與彼多羅云其先往加利

利彼爾將見之依其所語爾也且伊等速出而離墓逃去

甚驚惶震又不告何人因懼怕夫耶穌於七日節之初日

早復活先現著與馬利亞馬厄大利尼其先逐出之七鬼

看是婦往告訴伊等先事耶穌者哀哭之間伊等聞其已

生而被馬利亞看見則弗信之後其再別樣自現著與屬

伊等兩位往入鄉之時伊兩位往告訴其餘之門徒惟猶

弗信伊等此後其自現著與十二位伊在席時而責伊等

之無信並硬心因弗信其復活之後見之者之言其又語

伊等曰爾往普天下宣福音向各人物者信而受洗者則

得救惟不肯信者則彼定罪矣又伊等信者將受以此異

迹卽伊等將因我名而逐鬼風又將以新音可講又取起

蛇無礙又若飲何毒物不致害伊等又將按手于患病者

上而愈伊等也如是主言伊等之後其被接收進天而坐

于神之右也且伊等出去到處是福音而主偕伊等同行

又以神迹而驗伊等之教訓矣啞啞

聖馬耳可傳福音之書卷二終

聖馬